联合国 A/65/381

大会

Distr.: General
20 August 2010
Chinese
Original: English

第六十五届会议

临时议程 * 项目 69(a)

促进和保护人权：人权文书的执行情况

《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》所设特别基金 **

秘书长的说明

摘要

本报告载述《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》所设特别基金的状况。

* A/65/150。

** 因要加入最新资料，致使本报告迟交。

10-54124 (C) 220910 220910

请回收

一. 导言

A. 递交报告

1. 本说明按照大会第 64/153 号决议核定的安排编写，大会在该决议中鼓励向《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约任择议定书》(任择议定书)所设特别基金捐款，并请秘书长提交关于特别基金运作情况的报告。

B. 特别基金的任务

2. 特别基金是根据《任择议定书》第 26 条设立的，目的是帮助资助缔约国落实禁止酷刑委员会防范酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格待遇或处罚小组委员会(防范酷刑小组委员会)在访问任择议定书缔约国之后提出的建议以及开展国家预防机制的教育方案。

3. 特别基金接收政府、政府间组织和非政府组织以及其他私营或公营实体的自愿捐款。

C. 特别基金的管理

4. 特别基金由联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)按照《联合国财务条例和细则》予以管理。将按大会要求就所涉支出情况提供资料。

二. 特别基金的财务状况

5. 编写本说明时，《任择议定书》所设特别基金已收到下列国家的捐款：捷克共和国 10 000 美元；马尔代夫 5 000 美元；西班牙 55 492.54 美元。下表列示所收到的捐款。

2008-2009 年收到的捐款

(单位：美元)

捐助国	数额	收款日期
捷克共和国	10 000.00	2009 年 11 月 16 日
马尔代夫	5 000.00	2008 年 5 月 27 日
西班牙	29 585.80	2009 年 11 月 10 日
西班牙	25 906.74	2008 年 12 月 16 日

三. 捐款

6. 向基金提供的捐款一律应写明“受款人：《禁止酷刑公约任择议定书》所设特别基金，CH 账户”。款项可以通过银行转账支付：(a) 美元：UNOG General Fund,

account No. 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, 270 Park Avenue, 43rd floor, New York, NY 10017, United States of America (Swift code: CHAS US 33; ABA code: 021000021)；(b) 欧元：United Nations Office at Geneva, account no. 6161600934, J.P. Morgan Chase AG, Grueneburgweg 2-60322 Frankfurt am Main, Germany(Swift code: CHAS DE FX, bank number: (BLZ) 50110800, IBAN: DE78 5011 0800 6161 6009 34)；(c) 英镑：United Nations at Geneva, account no. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 25 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, bank number: 609242, IBAN: GB68 CHAS 6092 4223 9619 03)；(d) 瑞士法郎：United Nations Geneva General Fund, account no. 240-C0590160.0, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 80A；bank number: 240；IBAN: CH92 0024 0240 C059 0160 0)；(e) 其他货币：United Nations Geneva General Fund, account no. 240-C0590160.1, UBS AG, rue du Rhône 8, case postale 2600, CH-1211 Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 80A；bank number: 240；IBAN: CH65 0024 0240 C059 0160 1)；或者以支票支付给联合国，地址是：Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.

7. 请捐助国在付款以后通知人权高专办捐助和对外关系科(附上一份银行转账通知复印件或支票复印件)，以便有效地追踪正式记录程序和编写秘书长的报告。

四. 结论和建议

8. **大力鼓励各国政府向特别基金捐款，以便为该基金提供履行任务所需的资源。**